

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

ՏԵՕՐՏԻՆՃԻԻ — ՔԵՆԵ

(1871)

ՆՈՒՄԵՐՈ 614

ԿԵՆԵ ԶԻԼԳԱՏԻ ԿՂ

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ
ՍԵՆՏԵՐ 130 ՔՐԶ
ԱԼԹԵՐ ԿԵՆԵ 80...

ԲԱԶՄԱՐ ԵՐԹԵՍԻ
ՅՈՒՆԱՎԱՐ 25

ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ 45
ՏԱՆԿԵՐ 20 ԿԵՆԵ 40 ԳՐԱՐԱՐ

ԱԼԱՅՐԱՆՈՍ
ՓԵՏՐՈՎՈՐ 6

ԱՍԻՔԱՆԵ ՅՈՒՆԱՎԱՐ 25

Մ Ի Լ Ի Յ Ի

ՃՈՒՄԱՆ ԵՐԹԵՍԻ ԿԵՆԵՔԻ ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՄԱՆ
ԿԱՂԵՐՅԵ

Յաղաթ պունու զիքր իմ մէ յէ ու
նուտամայր զի, նէ աճախայ հիքմէթ
տիքր զի, հէր միլէթին բաթրիյի վէ
բիսգոպուարը տուրուր իքէն, բիօ
թախանտա օնլար իլէ մուպահասայա
վէ մուամէլէյէ կիրիլմէյիպ, սօղրու
տան սօղրու օնուս պունուն իտարէ
աի թահիլընտա պունուն միլէթլէ
բին իլինէ գաղըլըր, էմրէր կէօնտէ
քիրս իլանլար իմ մէյէ գաղըլըր, քի
չիսէ գանուսու վէ նիզամընճա լճըլմ
կէլէն հիլ պիր գայիտէյէ բայէթ իմ
մէզ, սիլիլէթիլ մէրամիլի (նուի
րապետութիւն) քէնտիսի իլիլ վէ
պէրպաթ իտէր, օ տա պիր թագըլմ
պալտըրը չըսլազ Ծրանչիսիւնան Կա
Գանբուլին կրօնաւորլար Կէտիլլէ, վէ
սօղրա գաղըլպ Էօթէթիլի պէրիքիսի
թէքտիր իալէր քի, քիլիսէ գանու
նուսու սագլամայրլար, վէ սայրէ
վէ սայրէ, բիօթահանտա նէղտինտէ
Շարգ բաթրիքլէրինն պօսթան պէք
ճիսի գատար տախի թապէթլէրի գալ
նամըլ մը քի, սօղրուտան սօղրու իտա
րէլէրինտէ օլան միլէթլէրին քիլիսէլէ
րինէ էմր վէ թէմպիհաթ կէօնտէրի
լէր, բաթրիք վէ բիսգոպուարլարն
թապէրի պիլէ օլմագըլըն քիլիսէ
թէվարիսիստէ պու ուղղունտազլուգ
լարն նէրէտէ էմալի վար տըր:

Էյ Շարգ Էհալիսի, բաթրիք, բիս
գոպուսան, բէհապին, վէ ալիամ Կիւ
րիհի, կէօղիւնիլի ալըն, բիօթա
հանտա մարիթէթիլէ էօնիւնիլտէ ա
չըլան տէրին կիրտապա պիր աթֆի:

նաղար վէ տըղգաթ էտին, սիլ հի
յէթի գատիմէնիլի պաղի սագլամագ
իլին, պիլիլէրնէ պին սէնէլէրտէն պէ
րու հէզարան միւլքիլաթ վէ էնվայի
պէլալար թէճրիւպէսինտէն կէլէրէք,
միլէթիլիլի պու կիւնլէրէ գատար
Կէթիլտիրմէյէ մուլաֆֆագ օլտու
նուլ, շիմտի տին վէ մէզհէպին շիրին
իսի իլէ, Լաթիլէր թէմէլինիլէ սու
պաղըլպ, վէ հիլէթի գատիմէնիլի
թէմէլինտէն սէօքիւպ, Կէր իլէ Կէք
սան իմ մէք աղըլ վէ ալիքեար սէվ
տասընտա տըլլար: Կէօղիւնիլի
ալըն, օլ ալըք հէրիթլէրի էվիլիլէ
ալմայըն, ֆամիլեանըլըն իլինէ սօգ
մայըն, անլէրտէն ուզադ տուրուն,
ասըլ վաթանլարնտան գօլուլուպ
թարտ օլան պիր թագըլմ մէճհիւլ իւլ
անվալ էլիսաթ միլիթրէնիլ պիր խայ
րը վէ պիր ճիւզի մէնֆաթլարը օլ
մուլ օլսայտը Կսէ, քէնտի մէմէքէթ
լէրինտէն հիւքիւմէթ մարիթէթիլլէ
գօլուլմաղլար իտի:

Էյ Տիւրքալէքի Էհալիսի, ալէլ
ուսուս հէր էմնաթը միլէլէ խիթապ
տիր Մէճմուանըն իլ պու իլիթալը,
Էրմէնի, Սիւրիւնի, Գիլտանի վէ Մէլ
քիլի սընթլարը սիլ հէլիլիլ պիր
միլք ու վաթան էվլաթը օլտուլու
նուլ, վէ հէր պիրիլիլիլ ալըլ ալըլ
քիլիսէ, բուէստա վէ բաթրիքի վէ
բիսգոպուսու վէ միլիլլէթի վէ հու
գուլու օլտուլու թագտիրտէ, խա
րիճտէն կէլէն պիր թագըլմ մէճհիւլ
իւլ Գհիւլ էլիսաթ վէ Էնէպիլ րէհա
պիլիսէ Կիւլ վէրմէյին, էվիլիլէ
սէվթիլիլէ օղրաթմայըն, հէր վէճ
իլէ անլէրտէն ուզադ տուրուն: Օն
լար վիւճիւտի միլիլլէնիլին վէ հիլէթի
գատիմէնիլի տիւլմէնիլի տիրէր,
քի Կալալ Կալալ իլիլիլէ կիրիլպ,
սիլիլ իլէ Կիլիլէթ էտիլպ, նիհայէթի

սիլի մէնտուպ օլտուլունուլ միլլէթ
տէն վէ հիլէթտէն տին պէհանէսիլլէ
պըրըպ: Լաթիլիլի գաղըլընա տէօ
քէլէքլէր, նասըլ քի բէք չօղ տէֆա
իլտիլէր վէ հալա իլմէք սէվտասըն
տա տըղլար: Էյլէր մատտէ Գաթօ
լիլիլէթտէ իսէ, իլլէ սիլ ճիւլիլիլ
տախի Գաթօլիլիլիլ, պունլարըն
Շարգտա նէ իլի վար, աճապա պիր
գաթ տահա մը Գաթօլիլիլ պըլսաթ վէ
րէլէքլէր սիլլէ, Կանի տէմէք իսիլէ
րիլ պիլիլիլ պիլիլիլ Լաթիլ մի
լիլմէք իսիլէյօրլար Տիւնէ իսիլիսնաթ
Կէթ օլսպիլիլ մի, վէ քիլիլէ Էվիլիլ
քիլիլէ Կօղ, քիլիլէ հէլալ, քէմիլէ
հէրամ քիլիլէ լօտօս, քիլիլէ փօր
Կաղ նէ օլաճագ տըր: իլլէ Գիլտանի
բաթրիքի պուրտա տըր, նիլին օնա
պիր թէքլիլ օլմայըլ, պիր շէյ տէ
նիլմէլ, օնտան խապէրսիլ օլարագ,
Տիւրքալէքիլտէքի միլլէթիլլէ թէք
լիլիլ իտէրլէր, քի պէյլէ միլլէթի
իլիլէ խըրըլ տիւլիսն, սուլար
պունլանըն, նէ տիր ասըլ մէրամ իլլա
չու քիպու Էնէպիլ պաղըլ ճըլարը պիր
Գալ շաչիլըն պուլտուլլարընտա հէմէն
գօլալ վէ չարուդ ալիլապիլիլիլ:

Բիօթահանտանըն պիր մարիթէթիլ
տախի վար տըր, քի հէլիլիլիլ պիր
լիլէթտէ Կաղալալմաղ, քի օլմայա պիր
արայա կէլիլ իլմիլիլագ իլմիլիլէր:
Պունուն իլին շիմտի Կալընըլ Էրմէնի
միլլէթի իլէ օղրալըր, Էյլէր պունու
պիլիլիլիլ իսէ, սօղրա պիրէր, պիրէր
օ պիրլէրինէ պալլալաճագ ուֆագ
թէքէք թէճրիւպէլէր իլէ: Պունուն
խապաթը բէք ալիքեար տըր, Տիւ
Կարպէքիլտէ պիր Գալ միլլէթ վար,
օնլարըն հիլ պիրիլիլ պիր շէյ թէք
լիլ իլմէյիպ, Էն Էվիլ պիլիլ Կիլ
փալաթըլըլտան պալլար, Էյլէր պիր
ֆայտէ կէօրտիլ իսէ, սօղրա օ պիր:

լէրինէ տախի պուլաշաճաղը մուհագ-
գագ տըր, կէօրմէտի իսէ, պաշընը
եաւալայր պուլաշաճագ, մինասիպ պիր
ֆուրսաթա պէքլէյէրէք: Քիլտանի
բաթրիքի հալա Տէրսաաաթէթտէ տիր-
Օնա տախի հիշ պիր շէյ տէմէզ,
չիւնքի տէսէ, պիլիր քի ըէտտ օլու-
նաճագ, սիւքիւթ աուրուր: պիլիմ
փափաղարտան պաշար, չիւնքի միւ-
լէթինիդին պիր ագըլըզ վէ ճահիւ
գըսմընը պաշարը իլէ պէրապէր չէն-
կէլին թագմըշ տըր: Էյէր Էրմէնի
Գաթօլիք միլլէթինին իշինի Սթան-
պօլտա պիթիւրտի իսէ, օլ վագըթ օ
պիր միլլէթլէրէ տէ պուլաշաճագ:
Իշթէ «Իշէրգուրուս» նիզամնամէսինին
տէ էվլէլ պէ էվլէլ պուլ միլլէթտէն
պաշարը, Հասուսու քէնտինէ էվլէլ-
ճէ ճէլպ իտէրէք, չիմտիլիք պու-
պապտէ պաշգա միլլէթլէրէ իլիշմէզ,
վէ օնլարա Գաթօլիք տէր, վէ Գա-
թօլիք նաղարը իլէ պագար, Էյէր
պիլզէ չէնկէլինի եութաուրտու իսէ,
պիրիւր պիրէր օնլարա տախի եութ-
աուրմայա պաշաշաճագ:

Բրօքալանտա նաֆիլէ չալըլըր.
հագգանիլէթ իլէ ուղրաշանըն եիւ-
ղիւ կէօղիւ վէ գալպի գանալտըլը
կիպի, քէնտիլի տախի գայիֆ պիր
Գաթօլիք հէյէթինտէ պուլուսան քիւ-
չիւք պիլի միլլէթտէն առէթա եէնի
պիր Գոդիթաթ կիպի ուֆաճըզ պիր
սափան թաշը վարչապընտան եէրէ
չարիլտըլը մէյտանտա տըր:

Էվլէլ, Էրմէնի Գաթօլիք միլլէ.
թի բրօքալանտանըն հիլլէ, տէսիսէ-
լէրինի պիր մէլիսի ումուսի հուգու-
րունտա ալէնէն ալըզա պօյատը, Էր-
մէնի Գաթօլիք միլլէթի բրօքալան-
տանըն ալէլ ումուս Դաթգ իւզէրինտէ
օլան էֆէրարը ֆասիտէնին էօնիւնիւ
ալտը, պաշգա միլլէթլէրին կէօղիւ-
նիւ աշար, ույգուտան ույանտըրտը
վէ պու սէպէպլէր իշին քէնտինէ
գարըլը բիւր զագէպ օլան պիր հի-
յէթ ֆիվգ էլ առէ հիտաէթ ու
ղաղէպէ կէլէրէք, հալա ճէնկլէշիր
տուրուր: Բրօքալանտա չօգտան
իսթիւր իսի, քի պու թագըմ պրագ-
ալըն չիլըն Գաթօլիքլիքտէն, վէ
հաթիւր պուսու գօլայլաթտըրմագ
իլլէն հէթ եուլարը իրթիքեապ իթտի,
լալըն պու հիլլէթ հէթ Դաթօլիք,
հէթ Էրմէնի գալաճագ, վէ բրօքա-

կանտայա տիւնեա ալէմ մուվաճիհէ-
սինտէ կէօթէրէճէք, քի հագգընը
հուգուգուսու մուհաֆաղա իթմէք
հերետիկոսութիւն վէ հերձուածո-
ղութիւն տէյիլ տիր:

Պաղըսը եարըն:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԹԵՆԷՎԻՏԷ

Թուրուգ վէ մէսպիր նաղըրը
Գօթման էֆէնտի իլէ, Նաֆիլա նա-
ղարէթինտէ սանայի չիւպէսի միւ-
տիրի Մուսէլ պէյ Սէլանիքտէ չըմէն
տըլէր քիւշաշընա հաղըր պուլուս-
մագ իւզրէ, օլ ճանիպէ ալիմէթ իլ-
լէմիշ տիր:

— Տէր Սաաաթ շէհիր էմինի,
տայիրէր պէլէտիլէր ըէյիլէրինի պիլ
տալլէթ, էօնիւմիւղտէքի մարտ 1/13
տէն իթիպարէն 1871 սէնէնին տայի-
րէ պիւտճէնի թանդիմ վէ թէրթի-
պիլինի էմր ու թէնպիհ իլլէմիշ օլտու-
ղու Լէվանթ Հէրալտա մուհարրէր
տիր:

— Պուլկար միլլէթինին մուվագ-
գաթ գօթիսիօնու Պուլկար իտարէի
ըուհանիյէսինին նիզամնամէսինի թէա-
գըլ վէ գապուլ իթմէք նիյէթի
իլէ, փետրուար 1/13 տէ Սթամպօլտա
թէճէմիլիս իտէճէք օլան ումուսի միլ-
լէթ մէլիսին վէքիլէր կէօնտէրմէլէ-
րինի իրատէի սէնիլէտէ պէյան գըլը-
նան քեաֆֆէի էյալէթլէրէ պաթէ-
լէկրաֆ պիլտիրմիշ տիր:

Պու ումուսի մէլիս իքի այտան
զիյատէ տէվամ օլմայաճագ տըր:

Իշմիրին սու պասմաթը

Կէչէն բաղար իրթէսի կիւնիւ իղ-
միրին Հէրմիւզ չայընըն սուլարը ճօ-
շուպ, քէվրանլար քէօքրիւսիւ իւզէ-
րինտէն կէչիպ, եաղընտա պուլուսան
սօգագլարը սու պասմը վէ պիր աղ
սօղրա պու սուլար գաւապա չըմէն-
տըլէրին մէվըրֆընտա թապագհանէ
քէօքրիւսիւնէ եէթիշիպ, պիւթիւն
շէհրին սօգագլարըն սէլ պապմը վէ
պու սուլար օլ տէրէճէ ճօշմուշ տուր
քի, էհալի սօգագլարտան կէչմէշիպ,
արապալար վէ պարկիրէր իլէ պիրի
պիլլէրիլիլէն ալըլ վէրէք օլմուշ տուր:

Պիր գաշ սաաթ սօղրա սու սօգագ-
լարտան չէքիլմէյէ պաշլամըշ տըր:

Աֆէթի մէզքիւրէ եիւզիւնտէն ֆէ-
լաքէթի աղիմէ զուհուր իթմիշ վէ
պահճէլէրտէ օլան տամլար երզըլմըշ
վէ մէզարըզլարըն տուլարլարը խա-
րապ օլմուշ վէ սէլլէր խայլի էօքիւզ
տէվէ վէ պէյիւք առամլար վէ չօ-
ճուգլար ալըպ կէօթիւրմիւշ տիր:
Իքի չըմէն տըլէր տէմիլլէրի սուլար-
տան խարապ օլմուշ, վէ Պուրնապաթ
իլէ եէր ալթընտան օլան մուսապէ-
րաթ եօլու քէսիլմիշ տիր:

Էթմա վէ տէվէլէրի համիլ օլան
տէմիր եօլ գաթարը, Պուճա օլմաթն-
տա վագը ուֆագ քէօքրիւյէ ա-
ղըր պասմը օլմաթնտան, վալիօլար
եօլտան չըգմըշ, վէ մաքինաճը իլէ
իքի նէֆէր օճագճը սուլարտան կէօ-
թիւրիւմիւշ վէ տիկէրլէր տախի օվա
տէնիլ քէսիլմիշ օլտուղունտան եիւշ
զիւպ գուրթուլմուշար տըր:

Աֆէթի մէզքիւրէնին էվլէլիսի
կիւնիւ ախշամըն ալաֆիւանկա տաաթ
տօգուղունտա սապահըն սաաթ տէօր-
տիւնէ գատար սէլլէր օլմուշ տուր:
Պու առա կէօք կիւրիւլթիւսիւ կիպի,
գուրու կիւրիւլթիւլէր իշիտիլմիշ, վէ
կէօրիւնիւր քի, Սիտինի վէ Պուճա
օլմաթ արասընտա պիր խօթմուս տիւշ-
միւշ իտի: Չիւնքի Սիտինիտէ սէլլէր
չօգ չըգալմամըշ, լաքին Այտընտա խա-
սարաթ օլմուշ տուր:

Սէնթ Գաթէրին իլէ Սէն Տիմիթրի
մահալլէլէրինի օլ գատար սու պապ-
մըշ տըր քի, սէքէնէլէրի խանէլէրի-
նին իւսթ գաթլարընա սըղընմըշ-
լար իտի: Պիր քէօթիւն առամլարը
տախի աղաճլարըն իւզէրինէ չըգըպ,
տապանճա աթմըշլար վէ քիլիսէնին
չանլարըն չալըպ իմտա իսթէմիլլէր
իտի, վէ տէնիլին ագըլթըսը օլ տէ-
րէճէ չիտտէթլի իտի քի, վաքօրլար
ագընթըյա սօղրու կիտէմէզ օլմուշ-
լար տըր: Վէլ հասըլ խասարաթ բէք
չօգ տուր: Չիւնքի սուլուն իշէրի կիր-
աիլի խանէլէրտէ էշալարը խարապ
իթմիշ տիր:

1814 տէ իղմիրտէ պէօլլէ պիր սու
ճօշիւնլուղու վագը օլուպ լաքիւ պու
գատար խասարաթ զուհուր իթմէմիշ
օլտուղու ըրվայէթ գըլընմագ տա տըր:

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Պօրտո 4 փետր.

Մ. Կամպեթթա թարափրնտան բէսմէն իլան օլունան հավատիս.

Սթի իւլ պէյան թէլէկրաֆնամէ. յի ախզ իյլէտիմ:

Պօրտոտա Կամպեթթայա. Միւ թարեքէնամէտէ ագտ օլունան շարթ. լար իւղրէ, ինթիսապարոն սէրպէսթ օլունան հասէպի իլէ, Ֆրանսա էհա լիսինին բէք չօղլարոն հագգը ինթի. խապտան տիւշմէսի իչին թարափրնդ. տան իլան օլունան նիզամաթ ալէյհին. տէ բրօթէսթօ իտէրիմ: Բէյիքէ մայէ. շա պիր հիւքիւմէթ մարիֆէթի իլէ իծրա օլունան ինթիսապարոն սէր. պէսթէ իծրա օլունան ինթիսապարոն մադամընտա թուլթամայըլ:

(Խմբա) Պիզմարգ

Մ. ԿԱՄՊԵԹԹԱՆ ՄԻԻԹԱԼԷԱՅԸ

Պիզ Բրուսիանըն հըրս վէ թամա. ղըն թէսհիլ վէ թէզէրիս իյլէմէք իւղ. ղէ, Պիզմարգըն միւթթէֆիքի պու. լունան սապըղ Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարափրնտանըն միլլէթ մէհիսինէ տուխուլ իլէ, անէրին խուլուսքար. լըղընա կիւվէնտիլինի պուլունան էվ. վէլ պէյան իթմիշ իտիք: Հիւքիւմէ. թի մուվազգաթէնին յունվար 31 թարիսիյլէ իլան իտիպ, թարափրի. րանըն ինթիսապտան պէրի օլտուգ. լարընը միւթէզամին պուլունան գա. րարնամէսի, Բրուսիանըն մէզքիւր իւմիտէրինի մահվ իյլէմիշ տիր:

Բրուսիա պաշ վէքիլինին Ֆրանսա միլլէթ մէհիսի թէլէքիլաթընա միւ. տախէլէ սուրէթիլլէ թէճավուղաթը, հիւքիւմէթի մուվազգաթէ թարա. փընտան իթթիլազ օլունան գարարըն նէ տէրէճէ մազըունու հագգ վէ սաւապ օլտուղունու իսպաթ իյլէմիշ տիր: Նամուսու միլիմիլի վիզայէ ի. տէնէր ինտիստէ պու պիր տէրս տիր քի ասլա ունուտուլամազ,

Կամպեթթա

Ֆլօրանսա 3 փետր.

Գօնթ Պիզմարգ թարափրնտան թէքիֆ օլունան միւսալէհա շարթլա. րը թալմիտա պէյան օլունանլար տըր. (Սփանս թարափրնտան Լօնտրատան

փետրուար 1 թարիսիլէ կէլմիշ պիր գըթա թէլէկրաֆնամէ յէ միւրաճաթ օլունա) ֆագաթ թաղմինաթը հար. պիլէ 3300 միլիօն ֆրանկ օլունա գտըր: Պիթարաֆ տէվլէթլէրին թէվասու. թու պէյիւք կիւքիւքլէրէ օղրա. մագտա տըր:

Իթալիա իլէ թունուղ մուարազա. սը հէնուղ միւշէվլէշ պիր հալտէ տիր:

Բրուսիա հալատիսի

Բօնթարիլէ 2 փետր.

Յունվար 30 վէ 31 ինէ վէ փետր. ուարըն 1 ինտէ Բօնթարիլէ իլէ Զվի. չէրիա հուտուտու արասընտա վու. գուա կէլէն մուհարէպէլէրտէ Ֆրան. սըղլար ինտս իտէրէք մուգավէթ իյլէմիշլէր իսէ տէ, հուտուտա պու. լունան տաղլարա սիւրիւլմիւշլէր տիր: Վէ Ֆրանսըղլարտան 2 ասնճագ վէ 19 թօք իլէ միթրայէօղ ալընըպ, 2 ճէնէրալ վէ 13.000 նէֆէր էսիր վէ եիւղիւքնէ սանտըք միւհիմմաթ վէ էրզագ վէ էտէվաթը հարպիյէ, ճէ. նուպ Ալէմանեա օրտուսու թաքա. փընտան ախզ օլունմուշ տուր: Սլա. մանլարըն մէվթա վէ մէհրուհ օլարագ 600 դատար թէլէֆաթը օլունշ տուր: Ճէնէրալ Հան տը վէյհէրն, խաֆիֆ պիր մուհարէպէտէն սօղրա Տիթօնու զապթ իյլէմիշ տիր:

Վէրսայլ 3 փետր.

Ֆրանսա օրտուսու եա թէսիմ վէ եախօտ Զվիչէրիա հուտուտունու կէշ. մէյէ մէճպուր օլտուղլարը հասէպի իլէ, Ֆրանսա ճէնէրալլարը պու հալ. տէն գուրթուլմագ իչին Վէրսայլտա ագտ օլունան միւթարէքնամէսինէ միւրաճաթ իթտիքլէրի մագպուլ թուլթուլմայաճաղը ումուրու թապի. յէտէն իտի: Կարիպալտի տախի Տի. Ժօնտա մուհասէրէ օլունմագ թէհի. քէսինտէ պուլունմասը իլէ, սէրիան ֆիրարա եիւղ թուլթուպ, պիզիմ հա. րաքեաթըմըղը մէն իչին միւթարէքէ. յի սէրըիլթէ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, գապուլ օլունմամըշ տըր:

Ֆլօրանսա 4 փետր.

Սլսան իլէ Մէցին թէքիֆ, Ալէ. մանեա թարափրնտան թէքիֆ օլու. նան սուլշ շարթլարընտան իսէ տէ, Սթիատա Ֆրանսա միւսթէմիքեա

թընտան Բօնտիլէրի իւլքէսի իլէ 20 գըթա Ֆրանսա հարպ կէմիլլէրինին թէքիֆ տախի արզ վէ թէքիֆ օլու. նան շարթլարտան օլտուղու թէվա. թիւրու արաքիֆ գապիլինտէն տիր:

Մէմէքէթէյն մէսէլէսինին թէս. վիլէքէղիր օլունաղը, վէ ինիլլիթէրա գապինէսինին թէպտիլի իլէ լօրտ Տէք. պի իլէ լօրտ կրանվիլին եէնի պիր գա. պինէթօ թէշքիլ իտէճէքլէրի մէմուլ իտուկինի վիլէննատա թապ օլունան Նուվէլ Բէհա Լիպը զաղէթաթը եաղ. մըշ տըր:

Չահիր հալըն խիլափընտա օլա. րագ Մ. Ժիւլ Ֆավը իլէ Մ. Կամ. պէթթանըն հէմէֆքեար օլտուղլարը մուհագգա գտըր:

Լօնտրա 3 փետր.

Պուրպաքի օրտուսու Մ. Ժիւլ Ֆավըն թալէպի իւղէրինէ միւթարէ. քէյէ տախիլ օլունմըշ տըր: Գօնթ Պիզ. մարգ իսէ, Պէլֆօրուն տախիլ օլուն. մասընը թալէպ իթմիշ իտի: Միւշա. րիլէյն էլան միւթարէքէյի թէվսի իլէ Պէլֆօր թէսիմ օլտուղու հալտէ, միւս. թաճըղ ասքէրլէրինի էսիր իթմէմէ. յէ լույի լիղա կէօթէրմէքտէ իսէ տէ, միւշարիլէյհին իշ պու թէքիֆի հէնուգ գապուլ օլունմամըշ տըր:

Վիլէննա 3 փետր.

Կամպեթթա պիր էմընամէս'նտէ պիւթիւն Ֆրանսըղ ասքէրլէրինին թալիմ իյլէմէլէրինի թալսիյէ իտէ յօր: Ալլաման ասքէրլէրի Ապէվիլ շէհ. լինի. զապթ իթմիշլէր տիր:

Վիլէննա զաղէթալարը, թաղմի. նաթը հարպիյէ օլարագ, Ալէմանեա. նըն 8 միլեար ֆրանկ թալէպ իյլէմէ. սին, իթիլարալար իտէյօրլար:

Պօրտո 5 փետր.

Պօրտո հիւքիւմէթի, ֆարիս հիւ. քիւմէթինին Մ. Ժիւլ Սիմօն էլի իլէ թէպիլղ իյլէտիյի էմիլլէրի թանը. մագ իսթէմէյօր:

Ֆլօրանսա 5 փետր.

Ֆրանսա ումուլի միլլէթ մէհիսի. նէ իմէրաթօք հիւքիւմէթի էսնա. սընտա միւսթախտէմ մէմուրինին ին. թիլսապտան տըլարը գալմասընա դար. շը Մ. Պիզմարգըն բրօթէսթօսունա վէ Մ. Ժիւլ Սիմօնու Պօրտոտա միւ. լունմամընա պաղ մայարագ Պօրտո

հիւքիւմէթի իւան իթտիյի էմրնամէսի
իւղէրինէ Կարար իթմէքտէ օլտու
դունտան, Պօրտօ հիւքիւմէթինին
պու իտտաա վէ իսրարը, էնտիշէրի
մուհիւ օլույօր:

Մ. Ժիւլ Ծաւր, վէրսայրտա Պիւլ
մարգ իւէ հէր կիւն միւլգաթտա
պուլունույօր:

Պօրտօ 3 փետր.

Փարիս հիւքիւմէթի իւանամէսին
տէ թէսլիմ մատտէսին շէօլէ էլլահ
վէ պէյան իյէմիշ տիր:

Փարիսին մուհասէրէսինէ սեպ
սեմբեր 15 տա պաշլանդ, պիր ազ
սօղրա օտուն քէծմիւր վէ կաղ թիւ
քէնմիշ, վէ հոկտեմբերտէ պարիիր
էթի եէնմէյէ պաշլանմիշ վէ դեկ
տեմբեր 15 տէ պարիիր էթի կիւնտէ
օլմուղ կրամ վէրիմիշ տիր:

Յունվար 18 տէն պէրու էթմէյին
իւլտէ պիր բայը էյի ուն գաղըշաթ
բըլլապ հէր կիւն եիւղ կրամըգ թայ
եինամ վէրիմէքտէ իտի:

Փարիստէ ատէթ իւղրէ կիւնտէ
1500 քիշի էօլմիւշ իքէն, պիր այտան
պէրու էօլէնէրին սայրը 5 000 քիշի
յի կէշմիշ տիր:

Ալամանլարն փարիսին իյինէթ
տըղլարը գումպարալար, Սէն չալըն
սօղ գաղըշաթ պուլունան պինալարը
իւլէ Սէն Տընի գալէսար իւղըքինէ սա
քիգա կիպիտէօքիւմէքտէ իտի: Յուն
վար 19 տա վուգու պուլան շէտիտ
հիւքիւմէթ, մուհասէրէ խաթթըրընը
պօղմուղ միւլքինսիղ օլտուղու իսպաթ
օլմուշ տուր:

Ճէնէրալ վէ միւրապիլար վէ պին
պաշլար միւլալէրէ իտիպա արթըգ
քէնալէրինին զալիպ կէլմէսի միւլ
քինսիղ օլուպ, շէտիտէն մուգավէմէթ
իթտիքլընտէ պէսհուտէ կէրտէ
գաթլ օլտոնադարընը պիւ իթթիկ
փաղ պէյան իյէմիշ տիր: Պու ա
րա փարիստէ անադ սէքիղ կիւնիւք
էթմէք վէ օն պէշ կիւնիւք պարիիր
էթիմիղ օլուպ, լաքին խաթթտէն իմ
տատ կէլէնէյինէ իւմիտիմիղ գալմա
միշ տրը: Փարիս էհարիսի շէնաթ վէ
սէպաթ կէօթէրտիյի իւլէ պէրապէր,
միւլքինին խարիծինտէ օլարադ սա
յանմիշ տրը:

Հօնտրա 4 փետր.

Գօնթէրանըն աղտը սայը կիւնիւ

նէ թէրք օլունտու:

Թայմիլըն Պէրլինտէքի մուլպիլի
խապէր վէրիւր քի, Մէմէքէթէյն է
մարէթինին նիպամնամէսինին թատիլի
զըմննաա Բրէնս Շարլընն իթտիյի
թէշէպպիւսէ տիւէլի տայիլէ մուա
վէնէթէրինի տիրիղ իտէյօրլար: Բը
րէնս Շարլը թէրքի սաթթանաթ իթ
տիյի հալտէ, Մէմէքէթէյնտէ գա
ղըշըգըղլար զուհուրի միւհիմէմէլ օլ
տուղունտան, Մ. տը Պայթթ Բրէնս
Շարլընը թէրքի սաթթանաթ իթմէմէ
սինի նասիհաթ իյէմէյէ թէշէպպիւս
իտէնէք տիր:

Տէյիլ թէլէկրաֆ զաղէթաւը տէր
քի, սապըգ Թրանսա իմէրաթօրիւս
սը Լօթէնինին, Էնկիթէրրատա Շիպ
հիւսթ սարայընը հալէա թէրք իթ
մէմիշ օլտուղունու խապէր վէրիւր:

Լա Թիւրքիյէ մախսուս թէլէկրաֆ
աղը:

Յիօրանսա 3 փետրվ.

Բրուսիալլար Տիօն շէհրինի
զապթ իյէմիշ տիր:

Ժիւլ Սիմօն Պօրտօյա եէթիշտիք
տէ, կամպէթթա իւլէ կէօրիւշմիւշ վէ
կամպէթթայը միւլգաթթէթ իթմէք
էթքեարընտան կէրի տուրտուլմուշ
տուր:

Կարիպալտի, Լիօնա տօղրու կէրի
շէքիլիպ, շիմոի Մազօն նամ գասա
պպտա պուլունադտա օլուպ, նիս
շէհրի թարաֆընտան կարիպալտի
թէշէքթիւ իտէնէք Թրանսա միլէթ
մէնիսինէ միւլգաթթա օլույօր:

Վիլնևա 13 փետրվար.

Մ. կամպէթթանըն, մուհարէպէ
իթմէյի նասիհաթ իտէն պիր իւաննա
մէսինէ բաղմէն, միւսալէհա աղտը ի
շին ճարի օլան մուխապէրաթըն, հիւս
նիւ նէթիմէյէ վասթլ ժաճաղը Պէր
լինտէ զանն օլունույօր:

Սապըգ Թրանսա իմէրաթօրիւս
սը Պրիւսսէլ շէհրինէ եէթիշտի տիր:

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

ՀՐԱՌՈՂԻ ԱՐԱՐԱՏԱՅ
Հատր Բ.

Թագէտ Միհրդատ էֆէնտինին թէէ
միլիթտէսի օլաթադ էրմէնիմէ պիր իմ

սալէ օլուպ, քիթապը տիւքքեանընտա
սաթթլմադտա տրը:

Էհալլիյէ մախսուս օլան թագտիմ
պահէթինին 1287 մարտ րումինին պի
րինաէն քեանուրի էվլէթի զայէսինէ սէ
կին օն ալըգ տուխաթիյէսի պիլ միւլգա
թտէ իլլամ օլունադաղընտան թայիպ օա
լունէրին կէնէնէք զուպաթ Երմիսինէ
գաթար Ալթընճը Խալիլէյէ միւրս ճնաթ
Էյլ մէլէրի իւան օլունուր:

20 Գեանուրի սանի 286.

ՄԱՏՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ

Մ. ՊԵՏԻԿՈՒՆԵՐ

Էրմիւր միլէթինտէ թրաճէտիա ֆէն
նինտէ քէսպի շէօրէթ վէ նամ իթմիշ վէ
իքի սէնէ մուղատտէմ վէ ֆաթ իտէն օլ
շիթթալընտան Էֆէնտինին թէլէկիլէրտէ
սի օլան պէշ ալթը բարչա թրաճէտիա
իւլէ իքի բարչա տախի Կօմէտիա վէ պէ
թէլէր վէ պիր դաշ տախի թէրմիւլէթի
հալի օլան վէ 582 սաթթիթէտէն Կարէթ
պուլունան մէղքիւր իրիսալէ հէր քիթապ
ճը տիւքքեանընտա պիրէր պէյազ մէնի
տիյէյէ սաթթլմադտա տրը:

Իսալիլ մէղքիւրէ, Մուրատ Բաֆա
յէլիան ընկերութիւն մարիթիթի իւլէ թագ
ու նէշր օլունուր:

Պ. ՎԻՐՔԻԼԵԱՅ ԱՐՈՆ

ՀՈՎՈՒԱԿԱՆՔ

Եիւղ զըրգ իւշ սահիֆէտէն իպա
րէթ օլան մէղքիւր քիթապըգ, Երգ
ուարդ Էիւրմիւղ արքայիսպպոս թարա
ֆընտան զարաա լիտննա թէրմիւլէթ
օլունուր, քիւլէմիլէ բաղարընտա վէ
նէմիք Միլթար միւրաթթիթիւնում մա
ղաղաթնտա սաթթլմադտա տրը:

ԿԼԻՏԱՆԼԳ ՀԻՔԵՍՏԵՍԻ

ԺԻՒՍԹԵՆ ԼՕՄՊԱՐ ԳԱՅԵՆ
ՍԵՐԵՃԱՍԼԱՐԸ

Պալատէ պէյան օլունան պու Կիթեա
յէլէր Բուղնամէլէրիմիւլտէ պաթըլմըշ օ
լուպ, հիւլէնմիւշ օլարադ իքիւլէր շէյրէք
Մէնիտիյէյէ սաթթլմադտա տրը:

ՍԱՀԻԳԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՀԱՋԵԹԱ

ՌԱԿԱԿԻՄ ԲՈՒԼԱՆՏԱՅԱՆ

ՍՅԱՆՑՈՒՑԱ ԶԻՉԵԳ ԲԱՋԱՐԸ ՆՈՒՄԵՐՈՒՅ
ՀԷՄԻՅԵԻ ԻԼԻԵԵ ԲԱԳՈՒՆ ՍԵՐԵՃ